



# EL COLISEO

PERIÓDICO ARTÍSTICO, ILUSTRADO, LITERARIO Y DE INTERESES MATERIALES.

Se publica una vez á la semana.

**PRECIOS DE SUSCRICION:** Barcelona, 1 peseta por trimestre; Resto de España, 2 pesetas por trimestre; Extranjero y Ultramar, 25 pesetas por un año. ♦ Los artistas de ópera, y los de baile extranjero, pagarán 25 PESETAS anuales, porque aun cuando se suscriban en España, residen la mayor parte del año fuera de ella por razon de sus contratos. El periódico les será remitido con puntualidad, avisando anticipadamente el punto donde se encuentren. ♦ **PRECIOS DE VENTA:** BARCELONA.—Número corriente ordinario, 2 cuartos; Número atrasado ó extraordinario 10 centimos; Número extraordinario atrasado, 20 centimos. FUERA DE BARCELONA.—Número corriente ordinario, 10 centimos; Número atrasado ó extraordinario, 20 centimos.

PAGO ADELANTADO.

## BELLAS ARTES.

En el mundo artístico de esta capital solo reina una idea, y esta es la apertura del salon Parés. La Exposicion tantas veces aplazada, parece que al fin se inaugurará oficialmente un dia de estos, bajo el ceremonial siguiente: concluida la colocacion de las obras que corre á cargo de los artistas Sres. D. José Masriera y D. Baldomero Galofre, se ofrecerá al Excelentísimo Sr. Alcalde Constitucional que presida la inauguracion, quien rogará á SS. AA. el príncipe Alberto de Baviera y á su esposa la infanta D.<sup>a</sup> Maria de la Paz Borbon se dignen señalar dia y hora para la apertura del salon, acto que revestirá un carácter rigurosamente oficial, invitándose á las primeras autoridades, al Excelentísimo Ayuntamiento, á la Excm. Diputacion Provincial, á los Senadores y Diputados, á la prensa y á los artistas expositores.

El Excmo. Sr. Alcalde recibirá en el local á los Príncipes, y les acompañará, junto con el Sr. Parés, durante la visita, haciéndoles entrega del Catálogo, cuyos ejemplares se están componiendo y son severos y del mejor gusto.

Las obras exhibidas en esta manifestacion probarán el grado de adelanto que han alcanzado las Bellas Artes en Cataluña, calificada casi siempre de exclusivamente industrial y de incapacidad artistica. Figurarán en casa Parés, preciosos ejemplares que no nos cabe duda serán admirados por los visitantes.

Las obras expuestas son debidas á los Sres. Armet, Amado, Atché, Agrassot, Baixeras, Borrell, Bellver, Benlliure, Benavent, Campmany, Cussachs, Casals, Casas, Cusi, Casanovas (Lorenzo), Caba, Casanova y Estorach, Casanovas (Francisco), Domingo, Echena, Espina, Ferrer (Juan), Font, Fabrés, Gamot, Galofre, Gomez (German), Gessa, Guinea, Inglada, Juliana, Llorens, Llovera, Llimona, Masriera (Francisco y José), Miralles, Moragas, Marqués, Masó, Mestre, Macaya, Miravent, Martí y Alsina, Martí (Ricardo), Morera, Morell, Muñoz Degrain, Madrazo (Ricardo), Mas y Fontdevila, Nicolau Cotanda, Nobas, O'Neill, Oliva, Planella, Pierrey, Pahissa, Roig y Soler, Roig y Bofill, Reynés (José), Roca, Riquer, Ribera, Ribas, Serra (Enrique), Sisteré, Tusquets, Tamburini, Torrecassana, Talarn, Trias, Tarrasa, Urgellés, Vayreda, Villegas, Pujol, Vinyals, Puerto, Sans (Francisco), Richart, Senet, Cebrian, Nicolau (José), Seicher, Tapiró, Lorenzale (Ramiro), Alentorn, Arnau y Barlés.

Entre ellas las que llamarán más la atencion de los inteligentes serán los cuadros de D. Roman Ribera y de D. Baldomero Galofre. Este último de valor, segun Catálogo, 12,000 duros.

No faltan entre los llamados artistas de esta capital (y lo sentimos por ellos) quien censure la obra del señor Parés, criticando el hecho de haber invitado dicho señor á los artistas de más renombre que residen en el extranjero á concurrir á esta Exposicion, tachando dicho acto de libre-cambista y otras tonterias de las que ni siquiera nos ocuparíamos, sino fuera para advertirles de lo absurdo de sus quejas y de lo contraproducente que será para sus intereses la tal campaña.

Los verdaderos artistas, los que sienten el arte, aquellos que no hacen de él una industria, estos nada perderán con que en dicha Exposicion se admiren obras de gran valer producidas al calor de una atmósfera de arte que aquí no disfrutamos, pues cuando ménos, aprenderán á salirse de la rutina que aquí impera, y si de momento se creen perjudicados por no

haber vendido sus obras con tanta facilidad como otras veces, en cambio habrán alcanzado lo que sólo se obtiene haciendo un viaje artístico, cosa rara entre los que cultivan las Bellas Artes en Barcelona.—F. G.

## DE JUEVES Á JUEVES.

### TEATROS.

**TEATRO PRINCIPAL.**—El viernes púsose en escena el juguete en 3 actos *Los trapos de cristianar*, original de los Sres. Estremera y Campo Arana. Perfectamente cuidada la obra en su direccion, resultó un agradable conjunto, excitando constantemente la hilaridad del público.

Las Srtas. Bagá y Olona y los Sres. Perez y Sanchez cumplieron perfectamente, sin perjuicio de que aconsejemos siempre al Sr. Perez más aplomo en el decir y en el moverse. El Sr. Castilla en su tipo de abogado cumplió como él sabe, haciendo reir grandemente á los espectadores. El lunes tuvo lugar la segunda representacion de *El Primo y el Relicario*, siendo su ejecucion tan esmerada como la primera noche. Para final se hizo la graciocísima pieza de Estremera, *El Otro yo*. En ambas fué muy aplaudido el Sr. Castilla, siendo llamado á escena en la comedia á la mitad del tercer acto.

Hoy tendrá lugar el beneficio de este excelente actor, con el gracioso viaje cómico-lirico en 4 actos, *Por seguir á una mujer*. No faltaremos.

**GRAN TEATRO DEL LICEO.**—El acontecimiento de la semana teatral en este coliseo ha sido el despido del eminente barítono Francesco Pandolfini, quien ha tenido que marchar á Monte Carlo para cumplir los compromisos que tenia contraídos con aquella empresa. La ópera que se cantó en el Liceo, como última funcion para dicho artista, fué la de Ambrosio Thomas: *Amleto*. Más de una vez nos hemos ocupado de la excelente ejecucion de este *spartito*, en el cual tanto Pandolfini como la Vitali están inmejorables, y rivalizan en interpretar sus papeles como consumados cantantes y excepcionales actores.

El público, que admira el verdadero arte, tributó á Pandolfini una de esas ovaciones que dejan inolvidable recuerdo y que conmueven el alma. No hubo el obligado de coronas, ni numerosos criados que presentan en el palco escénico un sin fin de regalos de amigos ó admiradores; pero en cambio hubo nutridos y prolongados aplausos, aclamaciones y muestras de simpatía, que son la verdadera *corona* para los artistas de corazon. Nosotros nos unimos á las manifestaciones que se tributaron á Pandolfini la noche del martes, y deseamos volver á oírle cuanto antes en Barcelona.

Inútil es añadir, que aquel cuarto acto de la Vitali nos entusiasmó y nos conmovió como siempre. ¡Lástima que *Amleto* no vuelva á representarse esta temporada!

**TEATRO DEL CIRCO.**—Segun se dice, aunque cremos que sin fundamento, este teatro sustituirá en breve la compañía de zarzuela que pasa á Tarragona, con un cuadro de ópera italiana compuesto de artistas conocidos en esta capital, teniendo lugar el próximo domingo las dos últimas funciones de zarzuela, poniéndose en escena *El anillo de hierro* y *La guerra santa*.

**TEATRO ROMEA.**—El lunes se dió el beneficio del primer galan jóven D. Juan Isern, que llamó numerosa concurrencia, lo cual es natural, atendido á las muchas simpatías de que goza en Barcelona tan distinguido actor.

Se representaron: el cuadro dramático, *La capilla de Lanuza*, original de D. Marcos Zapata, y la comedia

catalana, titulada: *La bala de vidre*, en la cual se presentó por primera vez á escena la niña Tous, que desempeñó con acierto su papel.

El beneficiado recibió varios regalos: unos de valor y otros humorísticos. El público le colmó de aplausos, llamándole con insistencia al proscenio.

El miércoles dióse la acostumbrada funcion á cargo de la sociedad *Julian Romea*, poniéndose en escena la zarzuela, *La cola del diablo*, el juguete: *Enredar la madeja*, y la zarzuelita: *Rondó final*, dirigidas por el actor cómico Sr. Fuentes, que estuvo graciosísimo, especialmente en la última, viéndose obligado á repetir varios números de música para acallar los generales aplausos de la numerosa concurrencia que asistió al espectáculo.

El próximo lunes se verificará una funcion á beneficio de la actriz cómica D.<sup>a</sup> Clotilde Perez, poniéndose en escena el cuadro dramático de Marcos Zapata, *La capilla de Lanuza*, la comedia *El pilluelo de Paris*, y la zarzuela un un acto, *Buenas noches señor don Simon*.

**TEATRO DEL BUEN RETIRO.**—Con gran pesar por parte del numeroso público, habitual concurrente á este teatro, se han cerrado sus puertas el lunes, y segun se dice, por personas que deben estar bien informadas, para no volverse á abrir, pues ha de ser derribado para dar paso á la calle de Ronda y por haberlo decidido los propietarios del terreno, que pertenece á la Sociedad que se fundó para construir un gran *Hôtel* que debía llamarse *Continental*. ¿Se llevará á cabo esta mejora que tanta falta hace á una ciudad como Barcelona? Hé ahí lo que nos permitimos dudar. Lo que sí aseguramos, es que el Buen Retiro será uno de los teatros que más eche de ménos la generalidad del público, puesto que en él, por un precio modestísimo, exageradamente barato, se pasaban gratas horas de solaz y se disfrutaba de magníficos espectáculos. Prueba de ello han sido las cuatro últimas funciones que se han dado. Una de ellas fué á beneficio de la Srta. Juanita Tressols que cantó su ópera predilecta *La Traviata*, alcanzando aplausos por lo bien que interpreta la parte de protagonista. En el segundo intermedio ejecutó la orquesta, bajo la direccion del maestro Perez Cabrero, el *Ave Maria*, de Gounod, que mereció los honores de la repetición, y despues del tercer acto presentóse la beneficiada á cantar una cancion de D. Isidoro Hernandez, titulada: *Rondeña*, que tuvo que repetir hasta tres veces para acallar los generales aplausos que la tributó el auditorio.

Los regalos que recibió la Srta. Tressols fueron innumerables. Recordamos: cinco colosales ramos de flores, un precioso espejo chino de tres caras, un rico brazalete de oro con perlas, una preciosa cruz de oro con incrustaciones de perlas y diamantes, un magnífico brazalete de oro con brillantes y esmeraldas, otro con perlas, un medallon y unos pendientes de oro y perlas, un collar y una cruz, engarzados con esmeraldas, unas criollas de diamantes, dos abanicos, uno chinesco y otro de raso bordado, con varillaje de nácar, un neceser con perfumería, un album de *peluge* con los cierres de plata, una corona imitando hojas de laurel y oro de la contralto Sra. Paolicchi, y otro con hojas de plata y lazos de oro.

Indudablemente no ha tenido lugar en el Buen Retiro ningun otro beneficio, en el que la artista que se festejaba haya sido tan obsequiada.

La penúltima funcion se dió á beneficio del aplaudido tenor Sr. Felice Fattorini. Se cantó *Linda*, que ya dijimos en nuestro número anterior habia alcanzado buena ejecucion por parte de todos los artistas, siendo Fattorini muy aplaudido en sus romanzas del segundo y tercer actos.

En uno de los intermedios presentóse el beneficiado

á cantar el aria de tenor de la ópera de Mercadante, *Il Bravo*, que dijo con correccion y buen gusto. El público le aplaudió con entusiasmo, llamándole cuatro veces al proscenio, donde se le ofreció una magnífica corona de laurel, de la que pendian ricas cintas con dedicatoria, regalo que le hacian varios de sus admiradores.

Las últimas funciones, ó sean las del domingo, fueron: por la tarde repeticion de la que se dió á beneficio de la Tressols, y por la noche la ópera *Gli Ugonotti* y la sinfonía de *Guillermo Tell*, que tocó la orquesta admirablemente: tuvo que repetirse el *allegro*, que fué aplaudidísimo, teniendo que levantarse varias veces de su asiento el maestro Perez Cabrero para recibir los plácemes del público que llenaba el teatro. Todos los artistas que tomaron parte en ambas funciones fueron despedidos por la concurrencia con evidentes muestras de simpatía, que han merecido por sus buenas cualidades y por su laboriosidad.

Al ocuparnos por última vez del Buen Retiro, debemos consignar que la Empresa ha cumplido puntualmente todos sus compromisos con los artistas y empleados, quienes lamentan no pueda continuar funcionando un teatro cuya direccion era tan proba é inteligente.

Don Brasilio

## SECCION LITERARIA.

### LOS APODOS FINOS.

(LETRILLA.)

Ayer no eran nobles más que los guerreros, hoy con ocho cuartos es duque un tendero. Bueno anda este mundo, bueno, bueno, bueno. De aquí que yo siempre esté repitiendo: —Déme Dios ducados si son en dineros, pues los marquesados, ¿para qué los quiero?

Aquel hotentote que guardó corderos, y á los quince abriles partió de su pueblo, y vino á la corte, y entró en un comercio, á barrer la puerta y á ganar el pienso; hoy es el gran duque del Agio y el Crédito, fiel caricatura del célebre Creso... Déme Dios ducados...

Aquel saltimbanqui, político eterno, de la sopa boba huésped perpétuo; que á fuerza de enjuagues, píldras y ungüentos, sin ser boticario aplicó á los pueblos mil contribuciones que los deshicieron, hoy es conde-duque del Pan-presupuesto... Déme Dios ducados...

Aquel mata-moscas, militar de yeso, que entre las cortinas de algun ministerio fué ganando grados, y cruces y empleos, metiéndose *bulas de algo ton*, al pecho; para que dijesen, por la calle al verlo, ¡qué gentil figura! ¡qué bonito cuerpo! Marqués de la Bomba es hoy nada menos, y á todos nos cuenta heroicos hechos... Déme Dios ducados...

Aquel brinca-charcos, que engañando nécios, grandes compañías formó sin dinero; y cobrando acciones con *primas* de exceso, en junta de *primos* gerente le hicieron; y al tomar los cuartos se fué al extranjero, tornando á su patria después de algun tiempo... Hoy es el vizconde de los Tima-memos,

se pasea en coche y fuma veyeros. Déme Dios ducados...

Tanto y tanto bobo como por ahí veo, de hombres importantes, locos presumiendo; sin contar fortuna, sin tener talento, y ostentando timbres á cuales más hueros, formah la gran clase de los camafeos, que mueve mi risa y excita mis nervios; más de tal manera hasta tal extremo, que el título juzgo mote de paleta... Déme Dios ducados, si son en dineros, pues los marquesados ¿para qué los quiero?

FRANCISCO ARECHAVALA.

## Correspondencias particulares de EL COLISEO.

Madrid 8 enero 1884.

Amigo Director: Esta es la primera vez que tomo la pluma para dar noticia á los lectores de su apreciable periódico de las novedades teatrales que ocurren en esta villa del Oso y del Madroño. Me concretaré por hoy á dar cuenta de las representaciones líricas que se han dado en nuestro teatro Real. Empezaré por *Favorita*, ópera que han cantado la Mazzoli-Orsini, Masini, Battistini y Nanetti. La interpretación ha sido buena.

La Mazzoli-Orsini, á quien la naturaleza ha concedido una figura bellísima, hizo una buena Leonor, cantando admirablemente los duos del primero y segundo actos, su romanza del tercero y su duo final. El público aplaudió á la cantante y admiró á la dama por su elegancia y distincion, demostrando su buen gusto por las espléndidas *toilettes* que lució.

El Sr. Masini, como siempre, magnífico; tuvo que repetir la romanza *Sparto genti*, entre ruidosas aclamaciones.

Bien Battistini y Nanetti y bien orquesta y coros. Al día siguiente de esta audicion, tuvimos el debut de la tenor De Sanctis Marianecchi, con el papel de Radamés de la ópera *Aida*. Este artista posee excelentes facultades vocales, siendo su voz muy expansiva en los agudos. Canta con buena entonacion, y fué bien recibido por el público.

Las Sras. Theodorini y Mazzoli-Orsini estuvieron á la altura de siempre, cantando magistralmente el duo del segundo acto.

La ópera últimamente puesta en escena en el regio coliseo ha sido la de Donizetti *Lucrezia Borgia*, interpretada por la Theodorini y la Borghi y por Masini y Nanetti.

¿Qué diré de la notable artista Srta. Theodorini? Tan bien cantó é hizo su parte, que todo elogio es poco. Para comunicarle á V. mis impresiones, me permito copiar lo que dice mi amigo el ilustrado crítico del diario político *El Eco Nacional*:

«El papel de la famosa hija de Alejandro VI estaba encomendado á la eminente Theodorini; el año último habia ya cantado muy bien esta parte, pero ahora hemos observado en ella un progreso muy notable, siendo la interpretación que le ha dado anoche muy superior á la que entonces era ya digna de grande elogio. No entraremos en detalles acerca de la ejecución dramática; la artista cuyo talento poderoso ha sabido siempre conmover á nuestro público con su acción llena de vida y de verdad y su acento repleto de expresion, habia de comprender admirablemente esta nueva fase del sentimiento, y así, en efecto, ha sucedido, dando á todas las escenas y á todas las fases la manifestacion más natural y propia, y al mismo tiempo la más potente.

Cuanto á la cantante, no sólo no dejó nada que desear, sino que cubrió con exceso las mayores exigencias. La cavatina *Come é bello, quale incanto*, fué cantada excelentemente, siendo la primera ocasion para que el arte inmenso de la insigne soprano brillara en todo su esplendor, y para que el aplauso unánime resonara en todo su estruendo. Principiada así la victoria, no era dudoso que solo acabaría ésta con la representacion, y así aconteció en efecto, repitiéndose la ovacion despues del duo con el tenor, cuya ejecución fué verdaderamente magnífica. Gracias exclusivamente al talento y al mérito indiscutible de la Srta. Theodorini, obtuvo tambien ruidoso éxito el duo con el bajo, que por parte de ella salió admirablemente, y el terceto, del cual solo diremos que fué repetido entre las más delirantes manifestaciones de entusiasmo. El acto acabó de igual manera; en efecto, el *allegro* del duo con Gennaro *Infelice, il veleno bevesti* fué llevado con tal brío, con tanta valentía y grandeza, que ambos artistas tuvieron que salir cuatro ó cinco veces. Inútil sería decir que el triunfo llegó al colmo en el gran rondó *M'odi, ah, m'odi*, que la Srta. Theodorini cantó soberanamente, echando el resto de su talento. De su fé, de sus facultades excepcionales; esa pieza fué el dignísimo coronamiento de la série de ovaciones que para la eximia cantante representa la funcion de anoche.»

La Sra. Borghi, discreta en el papel de Orsini. El Sr. Masini expresó con sentimiento el duo del primer acto y estuvo feliz en el terceto, que mereció los honores de la repeticion. En el acto tercero dijo magistralmente una sentida melodía del maestro Goula, titulada: *Stylo Donizetti*. Esta pieza valió al artista una ovacion y el grato placer de cantarla dos veces.

El Sr. Nanetti interpretó el papel de Duque de Ferrara, como artista de talento y concienzudo, huyendo de las exageraciones y de las imitaciones ridículas. Fué muy aplaudido y llamado á escena despues de la cabaleta de su aria de salida.

La orquesta admirablemente dirigida por Goula. Un aplauso unánime resonó en el teatro en el *crescendo* del acto segundo, á cuyo final fué llamado á escena el director. En resumen, un verdadero triunfo para cuantos tomaron parte en la representacion.

Otro dia daré á V. cuenta, Sr. Director, de los demás teatros. Hoy estoy de prisa porque tengo mucho que hacer.

EL CORRESPONSAL.

Paris 6 enero 1884.

En el teatro de la Opera siguen las representaciones del baile la *Farandole* y la de las óperas *Guillermo Tell*, *Il conte Orly* y *Freischütz*. El único acontecimiento nuevo ha sido el segundo debut del tenor Escalans en el papel de Lázaro de la ópera de Halevy, *La Juive*. Esta segunda prueba no le ha sido al debutante tan favorable como la primera, en la que obtuvo buen éxito, cantando el *Guillermo Tell*. Quizá la excitacion nerviosa que dominaba al artista no le permitió estar en la plenitud de sus facultades. Es de creer que tomará la revancha en otra representacion.

En la ópera Italiana ha tenido lugar la reproduccion de las representaciones de *Marta*, que tuvieron que suspenderse por enfermedad de Mme. Harris-Zaguri. El jueves se cantó dicha ópera, interpretando la parte de protagonista Made-moiselle Marimon. Esta noche primera representacion de *Ernani*, en cuya ópera hará su debut la signora Walda.

Mlle. Litvinoff se ha encargado de la parte de Amelia de la ópera *Simon Bocanegra*, que creó Mme. Devries. La joven artista posee bonita voz y ha desempeñado su papel admirablemente.

En la Opera cómica se ha despedido del público Mme. Gallimarié cantando *Cármén*. La obra de Bizet se reprodujo el sábado, para debut de Mlle. Casagne.

Entre tanto *Lakmé* y *Mignon* llaman escogida y numerosa concurrencia á este teatro. La protagonista de la obra de Leo Delibes, Mlle. Van Zandt debe marchar á mediados de este mes á Monte Carlo, de donde no volverá hasta abril.

Mlle. Nevada alcanzó un verdadero triunfo en la representacion extraordinaria de *Mignon* que se dió por la tarde. Este dia cantaba por primera vez la parte de Filina de dicha ópera, Mlle. Merguillier, que dentro de poco la oiremos en otra obra importante.

El teatro de los Buños nos dió el sábado 29 del próximo pasado una opereta original de los autores de la sin igual *Mascota*. El argumento está sacado de un cuento de las *Mil y una noches*, y la obra se titula: *La Dormeuse éveillée*. En la música hay piezas graciosas y bien escritas, aunque no muy inspiradas. En el primer acto, un duo, en el segundo los *couplets* de Frontin. Lo más notable son dos canciones picarescas que canta con mucho sal ro Mlle. Montbazon. El éxito no ha pasado de regular.

He ahí las obras que se han estrenado durante el año 1883, en los principales teatros de Paris:

*Opéra: Henri VIII: La Farandole.*  
*Opéra-Comique: Lakmé.*  
*Comédie-Française: Les Maucroix.*  
*Odéon: Le Nom; Formosa; Le Bal Armand; Severo Torelli. Italiens: Simon Bocanegra.*  
*Gymnase: Monsieur le Ministre; Le Frère de Martial; Autour du Mariage; Le Maître de forges.*  
*Vaudeville: La Vie facile; Les Affolés; Les Rois en exil.*  
*Variétés: Mamzelle Nitouche; La Revue.*  
*Porte Saint Martin: Le Pavé de Paris; Nana Sahib.*  
*Gaité: Les Bourgeois de Lille; Le Roi des Grecs; Keraban le Tétu.*  
*Ambigu: L'As de Trèfle; La Marquise républicaine; La Glu; Pot Bouille.*  
*Renaissance: Le Vertigo; Le Clairon; Fanfreluche.*  
*Bouffes parisiens: Mme. Boniface; La Dormeuse éveillée.*  
*Nouveautés: Le Droit d'aïnesse; Le Premier baiser; Le Roi de Carreau.*  
*Folies-Dramatiques: La Princesse des Canaris; L'Amour qui passe; François les bas bleus.*  
*Palais-Royal: Les Parisiens; Peau Neuve; L'Heure du berger; Prête-moi ta femme; Le Fond du sac; Ma camarade.*  
*Cluny; Les Maris inquiets; La Faute de M. Tabouret L'Affaire de Viroflay.—E. DEL V.*

## CRÓNICA.

La aplaudida *prima-donna* Srta. Teresina Singer, nos participa en atenta carta que nos ha dirigido, que á consecuencia de desavenencias surgidas entre ella y el director de la empresa del Gran Teatro del Liceo Sr. Bernis, se ha visto obligada á rescindir su contrato, suplicándonos, que ya que no ha podido despedirse del público de esta capital, que tanto la ha distinguido, lo hace valiéndose de la prensa, aprovechando esta ocasion para manifestar los sentimientos de simpatía y agradecimiento que siente por Barcelona, de cuya ciudad lleva un recuerdo eterno.

No queremos entrar en pormenores ni averiguar el por qué ha sido este rompimiento entre la empresa y la artista, pues en estos asuntos, *lo peor es meneallo*; solo diremos que ha sido necesario la intervencion de la superior autoridad del Excmo. Sr. Gobernador civil, lo cual prueba la tirantez de relaciones que existía entre ambas partes.

Lamentamos estos incidentes que dan lugar á comentarios, que siempre redundan en perjuicio de las personas que son objeto de ellos.

El martes se estrenará en el Teatro Romea, la tragedia en tres actos y en verso de D. Angel Guimerá, *Judith de Welp*.

Están encargados de los principales papeles la señora Pallardó y los Sres. Bonaplata, Goula y Soler (don Acisclo).

En San Petersburgo se ha estrenado el 21 de diciembre último la ópera de Salvayre, titulada: *Ricardo III*, en cuya ejecución han tomado parte las señoras Durand, Bulliciof y Stalh, y los Sres. Mareoni, Dufriche y Pinto.

Segun dicen varios periódicos, el éxito ha sido bueno.

\* \* \* En el teatro Apolo de Madrid se ha puesto en ensayo una zarzuela que se titula: *El último Faliero*.

\* \* \* Esta noche empieza el nuevo abono en el Gran Teatro del Liceo. La empresa lo ha abierto para 28 funciones de ópera que terminarán el 27 de febrero próximo. Excepción hecha de las Sras. Singer y Novelli y del Sr. Pandolfini, continúan formando parte de la compañía los mismos artistas que hasta ahora, con más, las Sras. Cepeda y Paolicchi, esta última cantaba en el Buen Retiro, el baritono Pignalosa, que figuraba en las listas de la compañía del Teatro Real de Madrid, y forse el reputado baritono Faure, uno de los cantantes más célebres de nuestra época. Se anuncian las óperas: *Roberto il diavolo*, *Mefistofele*, *Giulietta e Romeo*, de Gounod, *Martha*, *Dinorah* y *Fra-Diavolo*. Deseamos que la empresa haya hecho un gran abono.

\* \* \* Con el título de *Ramillettes infantiles* y *Adela*, el editor de música de esta capital Sr. Vidal y Roger ha publicado varias piezas de baile para piano, compuestas por el maestro D. José Vila Vilar.

\* \* \* Dice un colega local:

«Han empezado las obras para la construcción del nuevo teatro que, según dijimos, se levantará en el Prado Catalán, en sustitución del Teatro de Novedades. Según parece, tendrá más anchura que éste, y estará colocado de manera que el eje sea paralelo a la calle de Caspe, en la que tendrá también la puerta de entrada, en la misma línea de las casas edificadas ya en dicha calle. El nuevo café estará colocado como lo estaba el antiguo del teatro de Novedades. El dueño del teatro D. Ignacio Elías pidió al Ayuntamiento autorización para que el eje del teatro pudiera ser paralelo al paseo de Gracia, pero no le fué concedida.»

\* \* \* En el teatro Lírico se dará un concierto á beneficio del Hospital del Sagrado Corazón de Jesús, al que serán invitados SS. AA. la infanta D.<sup>a</sup> Paz y su ilustre esposo.

Se dice que tomarán parte en la fiesta todos los artistas del Gran Teatro del Liceo, el Sr. Vidiella, Esmeralda Cervantes y algunos compositores catalanes, que dirigirán sus obras. Las masas coral é instrumental serán numerosas.

Las invitaciones se harán por una comisión de señoras, que ya está organizando el programa de la función.

\* \* \* Esta noche se dará el segundo baile de máscaras de la temporada en el teatro del Circo. Atendiendo á lo muy concurrido que se vió el primero, presumimos no faltará gente al que se verificará hoy.

\* \* \* Si como es probable se lleva á cabo la idea de dar algunas representaciones de ópera en Gerona, formará parte de la compañía, como *prima donna*, la señorita Juanita Tressols, que con tanto aplauso ha cantado últimamente en el teatro del Buen Retiro.

\* \* \* Para festejar á SS. AA. los príncipes de Baviera se dará en el Gran Teatro del Liceo una función de

gala, para la cual ya están pedidas casi todas las localidades.

\* \* \* Las sociedades *Julian Romea* y *Latorre* han practicado varias gestiones cerca de la empresa del teatro Romea, con el fin de poder dar los acostumbrados bailes de máscaras, para complacer de este modo á las muchas familias que lo solicitan.

Sabemos de una manera positiva que han conseguido poder combinar el dar dos bailes, que se verificarán en febrero. Con el fin de que puedan empezar á una hora conveniente, no se dará función dramática en las noches que aquellos tengan lugar.

\* \* \* Se encuentran en Barcelona la *prima donna* soprano dramática Sra. Clarice Zischa y la mimica Srta. Zischa, que últimamente ha tomado parte en las representaciones del baile *Excelsior* en el teatro de la Zarzuela de Madrid.

La Sra. Clarice Zischa, que permanecerá algún tiempo en esta ciudad, porque así lo exigen sus particulares asuntos, aceptará contratos para cantar en esta capital. Su repertorio es muy extenso, y creemos que sería una buena adquisición para las empresas de alguno de nuestros teatros.

En cuanto á la Srta. Zischa saldrá uno de estos días para Milan, pudiendo aceptar contratos para las temporadas de primavera y verano, pues se halla por ahora libre de compromisos para aquella fecha.

\* \* \* Ha visitado esta ciudad el Sr. D. Tomás Rico, empresario del teatro Principal de Valencia, con objeto de verificar algunas escrituras de artistas para la próxima temporada de Cuaresma. Según se nos ha manifestado, ha hecho proposiciones al primer bajo Sr. Vidal, á la contralto Sra. Paolicchi y á la *prima donna* Sra. Singer, la cual debe marchar hoy á Turin á dar algunas funciones en aquel teatro *Reggio*.

\* \* \* Anteayer salieron para Palma de Mallorca la *prima donna* Sra. Castiglioni y el primer tenor Sr. Felice Fattorini, contratados por la empresa de aquel teatro Principal para cantar la ópera *Aida*, que se representará dentro de breves días en dicha localidad.

\* \* \* En todos los principales teatros de España se está representando con gran éxito el nuevo drama de D. Leopoldo Cano, *La Pasionaria*, que ha estrenado en Madrid la compañía de D. Antonio Vico. Solamente en Barcelona está prohibida su representación, porque según parece, durante el verano próximo debe venir á poner en escena dicha obra la misma compañía que la ha dado á conocer en Madrid. Por más que nos merece respeto el derecho del propietario ó el del autor, no aprobamos que la segunda capital de España sea de peores condiciones que las demás ciudades donde actúan compañías dramáticas, y censuramos esta medida que solo puede fundarse en un mal entendido interés particular.

\* \* \* La célebre pianista Gemma Luziani, una de las discípulas más aprovechadas del Conservatorio de París

y que obtuvo el gran premio anual y además un piano de la casa Wolff, ha dado recientemente un concierto en la sociedad Filarmónica de Florencia, obteniendo una calorosa ovación.

\* \* \* Reyer, el ilustrado crítico del diario de *Los Debates*, autor de la *Statua*, del *Erostrato* y de muchas otras composiciones, ha hecho representar en el teatro de la Moneda de Bruselas su nueva ópera *Sigurd*. El libreto es de Camilo Du Locle y de Alfredo Blan, dos escritores muy conocidos. Han sacado el argumento de los *Nibelungen*, de Wagner. La música dicen que es bellísima. El reparto se ha hecho á conciencia y la *mise en scène* es esplendísima. Los Sres. Houmon y Calabresi, empresarios del teatro de la Moneda, que pusieron en escena primero que en París la *Erodiade* y *Mefistofele*, han querido que esta nueva ópera llame la atención por su magnificencia.

\* \* \* Se ha publicado el programa del Certámen literario que la Real Academia de Buenas Letras de Sevilla celebrará en el próximo abril.

Los temas escogidos son los siguientes:

*Obras en verso*.—1.º Un romance histórico ó tradicional de la ciudad de Sevilla.—No excederá de trescientos versos.—Premio de S. M. el Rey.

2.º Una poesía lírica, siendo libre la elección de los autores en cuanto al asunto, metro y número de versos.—Premio de S. M. la Reina doña Isabel II.

3.º Canto épico.—La conquista de Sevilla por el Santo Rey don Fernando III.—No excederá de 800 versos.—Premio del Excmo. Sr. D. Camilo Polavieja, capitán general de Andalucía.

4.º Sátira contra los vicios de la sociedad española de nuestros días.—Premio del Excmo. Sr. D. José Larraque de Novoa.

*Obras en prosa*.—1.º Una novela de costumbres ó de Historia de España, de cortas dimensiones.—Premio del Sr. Infante duque de Montpensier.

2.º Juicio crítico de las obras filosóficas de Sebastian Foz Morcillo, é influencia que ejerció en la marcha de la Filosofía.—Premio del Excmo. é Ilmo. Sr. Arzobispo de Sevilla.

3.º Juicio crítico de las obras morales y políticas de don Francisco de Quevedo Villegas.—Premio del Excelentísimo Ayuntamiento de Sevilla.

4.º Estado comparativo de las ciencias físicas y naturales de España con otros países, y medios de fomentar y propagar su estudio.—Premio de la Excelentísima Diputación provincial.

5.º El día, la forma y el lugar en que haya de efectuarse la solemne adjudicación de los premios se anunciarán con la anticipación necesaria.

## ADMINISTRACION

Imp. Suc. de N. Ramirez y C.<sup>a</sup>, pasaje Escudillers, 4.

ridad, derecho que se le ha impugnado y acerca del cual no se hallan acordes los historiadores modernos. Podemos, empero, invocar también en su favor la opinión de Peri, quien, en el Prefacio de una de sus óperas (*Euridice*), tributa, sobre el particular, plena y entera justicia á su colega:

«Aún cuando,» dice, «á mi entender, Emilio de Cavalieri es quien, antes que otro cualquiera, nos ha hecho oír nuestra música en la escena con una invención admirable, he creído que podía poner en música, tratándola de otra manera, la fábula de *Dafne* compuesta por Ottavio Rinuccini, para dar una sencilla prueba de lo que puede el canto de nuestra época.»

Un escritor de principios del siglo XVII, el florentino Doni, á quien se deben preciosos datos sobre los orígenes de la Ópera, reconoce también, ya que no el mérito, cuando ménos la prioridad de los ensayos de Emilio de Cavalieri.

«Todos» dice «podemos recordar cuándo y cómo se puso por vez primera en música y se cantó desde el principio hasta el fin un drama entero, por cuanto nada se intentó, digno de recuerdo en este género, antes de los ensayos de Emilio de Cavalieri, noble romano y hábil músico.»

Conceptuamos que estas declaraciones en boca de dos florentinos deben disipar toda duda y poner término á la indecisión que todos los musicólogos muestran con respecto á Emilio de Cavalieri, puesto que establecen, suficientemente, su derecho á que se le considere como el primero que aplicó la nueva música á una acción escénica.

Por lo demás, esta incertidumbre de los historiadores no pasa de ser consecuencia de la injusticia de que Emilio fué víctima.

Efectivamente, conviene saber que los florentinos no pudiendo sin despecho, verse arrebatados por un romano el honor de la primera aplicación, á la escena, de las teorías musicales inventadas por sus compatriotas Galilei, Mei, Bardi, etc., formaron una cábala contra aquel, y después de haberle obligado á salir de su villa, se esforzaron en denigrar el mérito de sus primeros ensayos dramáticos.

Veamos, ahora, en qué consistía esta nueva música.

Hasta entonces la música vocal, es decir, la música erudita, sólo se componía de himnos litúrgicos, de misa y de

cuatro, á cinco, á seis y hasta á ocho voces, y de coros llamados *diálogos* (*dialoghi*) para doce, quince, diez y ocho y hasta treinta voces; todo ello entremezclado con piezas instrumentales, designadas bajo el nombre de *sinfonías* á seis partes, y escritas en diferentes llaves, pero sin indicación de los instrumentos á que concernían. El número de instrumentos de que se componía el *Concierto* (*Concerto*), es decir, la *Orquesta*, como la llamaríamos hoy, era muy considerable, puesto que se trata de *Lenti grossi e piccoli*, *Chitarroni*, *Lire*, *Arciviola*, *Lira*, *Cetra* (Cítara), *Mandola*, *Salterio*, *Arpe*; de diferentes especies de violas, como: *Violino* y *Violina*, *Soprano* y *Tenor* de *Viola*, *Basso* de *Viola*, *Sotto-basso* de *Viola*, *Viola bastarda*; y finalmente, de *Traverse*, *Tromboni*, *Cornetti* y *Organo di pívette* (Organo de fuelles). Cada pieza de canto contiene la indicación de los instrumentos de acompañamiento. De todos los Intermedios, el más interesante es el tercero, tanto por el asunto y belleza de la poesía, como porque su música es de Marenzio, el más célebre de los compositores que colaboraron en esta obra. Su argumento se basa en el *Combate de Apolo con la Serpiente*, episodio tomado ó imitado de los antiguos *pean* ó cánticos en honor del dios de Pythias.

Por mucha que fuese la diversidad en los asuntos elegidos por los poetas y en la composición de las escenas, todas estas obras dramáticas eran semejantes, en cuanto á música, siendo difícil comprobar en las últimas algunos progresos sobre las primeras.

En el fondo, reduciéndose todo á coros en estilo madrigalesco; los diálogos, en general, eran «hablados.» En ninguna parte se advierten indicios de declamación musical, ni mucho ménos, un motivo cualquiera para voz sola. Nada de ello existía aún; y lo que patentiza la potencia de los hábitos contrarios, es que hasta las mismas partes dialogadas se cantaban, á menudo, por varias voces reunidas.

Así, en uno de los Intermedios á que nos hemos referido, se ve conversar á Vénus con el Amor; pero las estancias que el poeta pone en sus labios, no son más ni ménos que madrigales á ocho y á cinco voces. Increíble parecería este hecho, si de él no diese fé el libreto:

«La música de las estancias de Vénus y el Amor,» dice,

# SECCION DE ANUNCIOS.

## PUNTOS DE SUSCRICION Á ESTE PERIÓDICO.

BARCELONA.—En la Administracion, Imprenta de los Sucesores de N. Ramirez y C.<sup>a</sup>, Pasaje de Escudillers, 4.—Librería de Eudaldo Puig, Plaza Nueva, 5.—Librería de I. Lopez Bernagossi, Rambla del Centro, 20.—Centro de suscripciones de J. Camps y C.<sup>a</sup>, Mendizabal, 7.—Centro *La Propaganda universal*, Asalto, 59, 2.<sup>o</sup>—Centro general de anuncios de R. Roldós y C.<sup>a</sup>, Escudillers, 30.—Kiosko de la Rambla, frente la calle de Fernando VII.

PROVINCIAS.—En casa de nuestros corresponsales ó remitiendo directamente el importe á la Administracion.

Por insertar una vez un anuncio del tamaño de este cajetín, 1 peseta.

Por 12 inserciones consecutivas, 10 pesetas.  
En otro tamaño, precios convencionales.

## VINO DE CHIANTI

legítimo de las bodegas

CASELLI DE PONTASSIEVE.

Se detalla á 10 reales medio frasco.

LA VIÑA,

25, Rambla del Centro, 25

## EL SIGLO ILUSTRADO.

Canuda, 6.—BARCELONA.—Bot. 25.

Suscripciones y Comisiones bibliográficas, á cargo de ALFREDO PALLARDÓ GUILLOT.

Libros de lance, encuadernaciones, etc., papelería, etc., tipo-litografía, facturas, programas, memorandums.

## Sastrería LA ESPAÑOLA.

ESCUDELLERS, 6.

NOVEDAD, ELEGANCIA Y ECONOMIA.

TRAJES COMPLETOS

confeccionados en DOCE horas.

## RELOJERÍA Y JOYERÍA

DE J. MARTÍ.

Calle de Fernando VII, n.º 2.

## PELUQUERÍA

DE P. PONS Y PONSETÍ

Mendizabal, 6, Barcelona.

Gran surtido de pelucas y postizos para teatros.

## FÁBRICA DE TEJIDOS

de punto de seda, lana y algodón, de ENRIQUE BEATI, Corso Vittorio Emanuele y angolo Via di S. Paolo, núm. 1, MILANO.—Especialidad en mallas, pantalones y medias de todos colores, para artistas de teatro.

## ESCUELA DE CANTO,

DIRIGIDA POR LA CÉLEBRE ARTISTA

SIGNORA ISABELLA GALLETTI,

ESTABLECIDA EN MILAN, VIA CORSO VENEZIA, NÚMERO 93, PISO 1.<sup>o</sup>

Las clases se abrirán en la primera quincena de Octubre.

## AGUSTIN Y ANTONIO VIÑALS, ADORNISTAS.

Directores de entoldados, mueblistas de teatros y constructores de arañas de cristal.

Ronda San Antonio, 71, principal y bajos.

## PIANOS

DE R. QUERALT,

Rambla de S. José (Flores), 20, entresuelo.

Venta, alquiler, cambio, reparacion y afinacion.

## ARCHIVO DE MÚSICA

DE J. FERRER DE CLIMENT.

Representante de la casa editorial Tito di Gio. Ricordi, de Milan.

Calle Xuclá, 15, 2.<sup>o</sup>—BARCELONA.

Las Empresas de ópera pueden dirigir á esta casa sus demandas de partituras y música de orquesta.

## GRAN CASA VINÍCOLA ITALIANA.

DEPÓSITO EN LAS PRINCIPALES CAPITALES DE ESPAÑA.

Representante en Barcelona:

D. LUIS ZAGRÍ,

Calle de Córtes (Gran Vía), núm. 256, 3.<sup>o</sup>

Clases y precios de vinos á domicilio:

Vino Chianti. . . . .	Botella,	17	rs
Id. Id. . . . .	Medio frasco,	8 1/2	»
Id. Barolo. . . . .	Botella,	10	»
Id. Nebbiolo. . . . .	Id.	8	»
Id. Barbera. . . . .	Id.	16	»
Id. Asti rosso da pasto. . . . .	Id.	10	»
Id. Asti blanco espumoso. . . . .	Id.	10	»
Vermouth de Turin. . . . .	Id.	10	»

EXPEDICIONES A PROVINCIAS.

Tomando 12 botellas ó más, se hace 12 % de descuento.

## MECHEROS FEUSIER,

PRIVILEGIADO.

DEPÓSITOS: Paseo de Gracia, 123 y 125. Jovellanos, 3, 3.<sup>o</sup> 1.<sup>a</sup>

Con nuestro mechero se obtiene de un 20 á un 30 p. % de economía en el consumo del gas.

## ERASMO PASCUAL

PIROTÉCNICO,

Torrente de la Olla, 6 y 7, Gracia.

Especialidad en servicio de Teatros, luz Drumont y demás accesorios.

## PIANOS Y ARMONIUMS

DE MARTIN PLANA.

Calle de Vergara, núm. 1, Barcelona.

Representacion de los pianos Lipp & Sohn y tambien de los armoniums Debain.

## ALFOMBRAS Y ESTERAS.

GRAN SURTIDO.

Especialidad en el corte y colocacion de las mismas.

GERVASIO AMAT,

calle de Archs, número 1, Barcelona.

Hules de grandes tamaños para buques, salones, etcétera; cepillos-novedad, felpillas, etc., etc.

## CARPINTERÍA

DE RICARDO MAGDALENA É ISIDRO OBIOLS.

Rambla de Cataluña, 61.

Especialidad en butacas para teatro.

— 6 —

«era cantada por varias voces, en la escena, y acompañada por los instrumentos colocados detrás del teatro.»

Otras veces (y este era ya un progreso), uno de los personajes cantaba una de las partes de un madrigal á varias voces, mientras que los instrumentos ejecutaban las demás. Así, en uno de los Intermedios representados en Florencia, en 1539, Sileno celebraba las delicias de la Edad de oro, cantando la parte superior de un madrigal á cuatro voces, que comenzaba por estas palabras: *O bell'età dell'oro*, y acompañándose, ó más bien sosteniendo su voz con una viola, en tanto que varios sátiros ejecutaban las otras partes en diferentes instrumentos.

Pudiera creerse, á primera vista, que estos pseudo-mónólogos debían producir en el teatro el mismo efecto que lo que hoy designamos bajo el nombre de *arias*; pero fijando mayor atención, compréndese, enseguida, que no tenían por sí mismos valor melódico alguno, pues consistían en un producto mecánico del contra-punto y carecían de significación desde el momento en que se los separaba de un conjunto armónico del que formaban parte integrante.

Tales eran á mediados del siglo XVI las condiciones en que se encontraba la música dramática (si así puede llamarse), y hemos visto ya que todos los ensayos planteados en este género habían quedado circunscritos al dominio del madrigal.

Pronto, empero, fué evidente para cuantos del porvenir del arte musical se preocupaban, que estas formas añejas no podían convenir á la expresión del drama, y que era imprescindible crear formas nuevas.

Florencia, como sabemos, había llegado á ser bajo los Médicis, una de las más brillantes capitales de Europa, punto de reunión de artistas y de poetas, y foco de erudición y de alto saber.

Allí, á los impulsos de los doctos griegos Argyropoulos, Calcondylas, etc., habíase formado una escuela consagrada exclusivamente al culto de la antigüedad, y que, al mismo tiempo, resucitara la filosofía neo-platónica. En Florencia se efectuaron los primeros ensayos de reforma musical, y fácilmente se concibe qué dirección hubieron de tomar bajo tales influencias.

— 7 —

La música griega, en efecto, fué el ideal que los innovadores se esforzaron en realizar, viéndose impelidos en dicha senda con tanta mayor energía, cuanto que los escritos de los filósofos y de los historiadores griegos, leídos y comentados con avidez, mencionaban gran número de hechos fehacientes de la maravillosa potencia de su música.

Esta, en breve, tuvo un campeón decidido en Vincenzo Galilei, padre del famoso Galileo, quien en 1581 escribió contra el veneciano Zarlino, una obra en la cual atacaba la música moderna y procuraba demostrar la superioridad de la antigua. Pasando luego de la teoría á la práctica intentó, con auxilio de Giovanni Bardi, poner en música en un estilo que recordaba, la antigua melopea griega, algunos fragmentos de poesía destinados á ser cantados, ó mejor dicho, declamados por una voz sola. El patético episodio del Conde *Ugolino* (del poema del Dante), y algunos trozos de las *Lamentaciones* (de Jeremías), sirvieron de texto á estas melodías, que Galilei cantó por sí mismo, acompañando su voz con los sonidos de la lira.

Este ensayo tuvo pleno éxito; y en breve, habiéndose unido á Galilei otros amantes de la música, formóse en Florencia una sociedad que celebraba sesiones regulares en el palacio y bajo la presidencia de Giovanni Bardi. Sus principales miembros eran: Girolamo Mei, musicógrafo, Emilio de Cavalieri, noble romano, intendente de la música del Granduque, el poeta Rinuccini y los cantantes Giulio Caccini y Jacopo Peri; y de sus tentativas para reconstituir la antigua declamación lírica y dotar á la música moderna de un estilo apropiado al recitado y al diálogo dramáticos, surgió un género completamente nuevo, y hoy día popularísimo: la *Opera*.

De todos los que acabamos de nombrar, quien primero aplicó, con éxito, el nuevo estilo á una representación escénica, fué al parecer, Emilio de Cavalieri.

De Cavalieri, en efecto, es autor de la música de dos Pastorelas ó Intermedios: *Il Satiro* y *La Disperazione di Fileno*, que se representaron en Florencia en 1590.

Esta fecha auténtica, y que prueba que los primeros ensayos de Emilio de Cavalieri precedieron de muchos años á los de sus colegas, bastaría para establecer su derecho de prio-